

Código Coleção:	0804L18606	Componente:	Gênero: livros de imagens e livros de histórias em quadrinhos
------------------------	------------	--------------------	---

Bloco I	
Descrição geral da Obra	
SORRIA, obra escrita por Raina Telgemeier, colorida por Stepenanie Yue e traduzida por Guilherme Miranda, é baseada em fatos reais e uma história em quadrinhos que conta a história de uma adolescente que enfrenta o desafio de perder os dois dentes da frente e passar toda a sua juventude lutando em ficar bem e se relacionar com as pessoas, mesmo com a vergonha de usar aparelho. Raina vive o drama de ter quebrado dentes e posteriormente usar aparelhos ortodôntico, além de vivenciar os dramas próprios da idade: modificação do corpo, início das relações amorosas e algumas turbulências com os amigos. A obra é organizada em 08 capítulos que vão apresentando as mudanças e sofrimentos da meninas, dentre elas o bullying. O projeto gráfico-editorial é bem feito no que se refere à fonte e ao espaçamento nas páginas, contudo, seria interessante analisar a qualidade do material impresso desta obra, pois como há muitas imagens, o tipo de papel pode impactar no material final. A narrativa é construída com uma linguagem adequada para os adolescentes. A obra é destinada ao público adolescente do ensino fundamental, a própria protagonista está na 6ª série, e não aos estudantes dos primeiros anos, como está indicada na ficha de inscrição. A quarta capa revela um leitor pretendido que não é o direcionado para este programa. O livro é recomendado para adolescentes. Ao se levar em consideração a complexidade da narrativa, a extensão da obra e a temática abordada, ou seja, a vida de uma adolescente, a obra não é adequada para a faixa etária da categoria 5, ou seja, 1º ao 3º ano do Ensino Fundamental. Esta fase escolar é o período em que os estudantes estão consolidando capacidades básicas de leitura.	
Critérios da qualidade do texto verbal	
1.2.1 A linguagem do texto não se restringe a palavras utilizadas no cotidiano empregadas com ênfase na função referencial?	Sim
1.2.2 O texto verbal emprega com qualidade figuras de linguagem, como metáforas, metonímias, antíteses, hipérboles e/ou elipses?	Sim
1.2.3 O texto está isento de clichês?	Sim
1.2.4 O texto, caracterizado pela polissemia, permite que os alunos elaborem diferentes leituras, permitindo que o professor conduza um debate sobre as diferenças entre seus pontos de vista?	Sim
1.2.5 O texto verbal está escrito em acordo com um gênero da tradição literária (caso a resposta para essa pergunta for "sim" ou "parcialmente", obrigatoriamente, a resposta será "não" tanto para a pergunta 1.2.7 quanto para 1.2.8)?	Sim
1.2.6 A construção do texto corresponde de modo adequado a convenções desse gênero (questão 1.2.5), consolidando ou ampliando um repertório de formas literárias do aluno?	Sim
1.2.7 O texto rompe com as convenções de gêneros da tradição literária (caso a resposta para essa pergunta for "sim" ou "parcialmente", obrigatoriamente, a resposta será "não" tanto para a pergunta 1.2.5 quanto para a 1.2.6)?	Não
1.2.8 A ruptura com gêneros tradicionais, nesse texto (questão 1.2.7), contribui para a ampliação de repertório de formas literárias do aluno?	Não se aplica
1.2.9 O texto verbal está isento de apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes (ou seja, racismo, fascismo, machismo ou outros modos de pensamento autoritário apresentados de forma acrítica)?	Sim
1.2.10 O texto verbal está isento da exploração da violência e/ou da morte de forma acrítica (ou seja, está isento de incentivos à violência)?	Sim
1.2.11 O texto apresenta um vocabulário predominantemente compreensível para os estudantes, em acordo com sua faixa etária?	Não
1.2.12 Quanto às obras em língua inglesa: o texto utiliza o tempo presente perfeito de forma apropriada?	Não se aplica
1.2.13 Quanto ao livro brinquedo: o texto é apropriado ao público-alvo e assume função estética e suscita um envolvimento emocional?	Não se aplica
A obra usa expressões que vão além da função referencial. Exemplo: FREIO DE BUR- RO?! (p. 39) 1.2.2 O texto usa poucas figuras de linguagem, pois se trata de uma história em quadrinhos, na qual a linguagem tenta se aproximar da linguagem cotidiana dos leitores. A partir da página 41 a personagem principal Raina expressa seus sentimentos, medos e experiências a partir da narração dos acontecimentos, afastando-se da linguagem cotidiana. Ainda assim encontram-se algumas. Exemplo: AGORA MINHAS MÃOS DOEM TANTO QUANTO MEUS DENTES! (p. 63) 1.2.3 Apesar do texto explorar o universo juvenil, ele não usa uma linguagem clichê. 1.2.4 A obra apresenta a possibilidade de inúmeros trabalhos polissêmicos. Exemplo: Os verões em San Francisco são frios e nevoentos... mas outubro costuma ser um mês ensolarado. E, como todos os anos, isso deixava uma sensação de otimismo no ar. (p. 65) Trata-se de uma história em quadrinhos com textos narrativos na parte superior dos quadrinhos e textos da protagonista e demais personagens nos balões. Trata-se de uma história em quadrinhos com textos narrativos na parte superior dos quadrinhos e textos da protagonista e demais personagens nos balões. No entanto, a complexidade da narrativa, ou seja, a presença de diferentes tipos de balões que revelam pensamentos e falas das personagens e, ao mesmo tempo, pequenos textos narrativos nos quadros da história, o foco da história ser uma adolescente e não uma criança e o tamanho da história, dividida em 225 páginas, são elementos que não favorecem a interação, a leitura e a compreensão da proposta pelos estudantes de 1º ao 3º ano do Ensino Fundamental, fase inicial do processo de aquisição da leitura; por isso, ainda não consolidaram capacidades que auxiliam na compreensão da proposta, mesmo com a possível mediação do professor. O texto não rompe com o previsto para o gênero quadrinhos, não faz apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes, mesmo que apresente diferentes situações de preconceito vivenciadas pelos adolescentes. Exemplo: quando falam dos meninos da sexta série em Nossa! Que baixinho! (p. 82) a fala preconceituosa da personagem é apresentada como errada. O texto apresenta uma cena de violência: o momento em que as meninas puxam a saia de Raina, mas isso não é apresentado de forma acrítica. Exemplo: Estou pouco me lixando pro que elas estavam fazendo... elas puxaram minha saia na frente da escola inteira! (p.188) O vocabulário do texto é compreensível para estudantes a partir da 6ª série do ensino fundamental, fazendo uso de palavras expressões que são usadas também na oralidade, como é o caso (...) Que ce tá pensando Raina?, muito presentes em histórias em quadrinhos.	
Critérios de avaliação do texto visual	
O texto visual (imagens e/ou ilustrações) da obra:	
1.3.1 O texto visual evidencia interação das imagens e/ou ilustrações com o texto verbal, contribuindo para a experiência estética do leitor.	Sim
1.3.2 O texto visual explora recursos visuais (combinação de cores, volume e proporção, luz e sombra, enquadramento, entre outros) com vistas à experiência estética e literária.	Sim
1.3.3 O texto visual contém imagens que sugerem múltiplos sentidos e estimulam o imaginário.	Sim
1.3.4 O texto visual está isento de apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes (ou seja, racismo, fascismo, machismo ou outros modos de pensamento autoritário apresentados de forma acrítica)?	Sim
1.3.5 O texto visual está isento da exploração da violência e/ou da morte de forma acrítica (ou seja, está isento de incentivos à violência)?	Sim
Trata-se de uma obra em quadrinhos, assim, todas as imagens estão em interação com o texto verbal, mas destaca-se as imagens da página 189 que apresenta a protagonista e suas amigas no banheiro após ela ser humilhada na frente dos colegas. O texto imagético também garante a passagem do	

tempo, indica os detalhes dos acontecimentos, as expressões e as emoções dos personagens. Em algumas páginas (3, 4, 6, 7, 71, 81, 88, 94, 11, 117, 127, 149, 158, 170, 176, 203, 212, 217, 218, 221) observa-se presença apenas do texto imagético, como, por exemplo, as que iniciam ou finalizam os capítulos ou evidenciam pontos importantes da narrativa, como o presente da avó para a família de Raina, ou a festa de fim de ano de sua turma. Há diferenciação do uso de cores para identificar períodos de dia e noite e também para evidenciar um sonho que Raina teve ao longo de uma das cirurgias que fez para consertar os dentes. Assim, os quadros das páginas de 103 a 108 estão em tom amarelado. Destaca-se também o desenho feito da cidade após o terremoto (p. 74) como um exemplo de exploração de diferentes recursos. O exemplo da p. 74, que apresenta a menina escrevendo após o terremoto, abre a possibilidade dessa exploração, assim como muitas outras imagens da obra. O tratamento do bullying, como ocorre nas imagens das páginas 185-188, indica um comportamento negativo e, não, como apologia. O bullying sempre é uma ação violenta, contudo, quando ele é representado entre as páginas 185-188, por exemplo, isso não é feito de forma acrítica.

Critérios de adequação e tratamento do(s) tema(s)

O(s) tratamento(s) do(s) tema(s) principal(is) da obra:

1.4.1 Está(ão) adequado(s) à categoria (faixa etária) do público a que se destina?	Não
1.4.2 Está(ão) isento(s) de abordagem(ns) simplificadora(s), superficial(is) e homogeneizante(s)?	Sim
1.4.3 Possibilita(m) confronto(s) entre diferentes perspectivas ou visões de mundo?	Sim
1.4.4 Está(ão) isento(s) de abordagem(s) que acentua(m) a submissão do leitor a normas sociais ou estratégias de opressão que silenciem conflitos entre indivíduo e sociedade?	Sim
1.4.5 É(são) apresentado(s) de modo linguisticamente adequado, sendo utilizado um vocabulário apropriado para abordagem do tema?	Sim
1.4.6 Contribui(em) para a consolidação e/ou ampliação do repertório de temas do(a) aluno(a)?	Sim
1.4.7 Quanto ao livro-brinquedo: estimula(m) sentidos e sensações, aventuras e jogos?	Não se aplica
1.4.8 Quanto ao livro-brinquedo: busca(m) surpreender, atrair a curiosidade e encantar o leitor criança?	Não se aplica

Considerando a faixa etária como a colocada pela editora na ficha de inscrição do livro, crianças com idade entre 6 e 8 anos, do 1º ao 3º ano do Ensino Fundamental, o texto é inadequado, pois é dirigido aos adolescentes devido a sua temática e extensão. A própria protagonista está na 6ª série, aliás, tradução inadequada aos parâmetros brasileiros atuais de classificação por ano. O texto não aborda o período da adolescência de forma simplificadora ou homogeneizante, pois apresenta a perspectiva de diferentes adolescentes, de Raina e de suas amigas, algumas mais amadurecidas do que outras. Isso repercute na explicitação de suas visões de mundo. Exemplo: Ela é minha única amiga menos madura do que eu! (p. 50) Não há situação de submissão do leitor, uma vez que retrata as dificuldades da adolescência, inclusive o início dos romances, com linguagem adequada. Exemplo: Está na hora de você dar seu primeiro beijo. (p.135) Mostra também os problemas com as falsas amizades (p.134, 146, 185) e as amizades verdadeiras (p.211). O texto leva o leitor a ampliar a sua perspectiva sobre a adolescência e também a entender, para o leitor brasileiro, a forma de viver em outros lugares, pois é uma tradução de um contexto estadunidense. Exemplo: Artes no primeiro horário, pré-álgebra no segundo, artes da linguagem no terceiro, estudos sociais no quarto, recreio no quinto, educação física no sexto, e música iniciante no sétimo. (p. 59)

Critérios de avaliação do projeto gráfico-editorial

O projeto gráfico editorial:

1.5.1 Contém prefácio e/ou apresentação que contextualize brevemente autor e obra (Lembrete: este item não se aplica para a Ed. Infantil, categorias 1, 2 e 3)?	Sim
1.5.2 Favorece a leitura (diagramação, relação texto e imagens; escolha da fonte e corpo; espaçamento entre linhas; as ilustrações são legíveis para o público-alvo, entre outros)?	Sim
1.5.3 A capa e/ou contracapa e/ou orelha da obra contribui(em) para a mobilização do interlocutor à leitura?	Sim
1.5.4 Quanto ao livro brinquedo: permite interação entre a criança e o texto, viabilizando o alcance aos temas desde a abertura convencional à abertura súbita de páginas (em 3D, por exemplo), giros, trilhos e animações?	Não se aplica
1.5.5 Quanto ao livro brinquedo: oferece materialidade objetual para a ação brincante?	Não se aplica
1.5.6 Quanto ao livro brinquedo: traz efeitos de inventividade gráfica, disposição dos elementos, sensorialidades, montagens bi e tridimensionais e diversidade de junção multimeios?	Não se aplica
1.5.7 Quanto ao livro brinquedo: é resistente ao manuseio direto e lúdico?	Não se aplica

A escolha da fonte e do corpo das letras são favoráveis para a leitura de leitores que apresentam autonomia e habilidades com o gênero histórias em quadrinhos. A capa e a quarta capa contribuem para a mobilização da leitura. No paratexto quarta capa há inclusive uma indicação de leitor pretendido, diferente da inscrição da obra na categoria 4, do 1º ao 3º ano. Ex: Vencedor de um Eisner Award para Melhor Publicação para Adolescentes, 2011 Prêmio Boston Globe-Horn Book Honor Book, 2010 Prêmio Kirkus para Melhor Livro, 2010 Escolha do Editor da New York Times, 2010. Observa-se que a premiação é direcionada para leitores adolescentes. Além desta indicação, há também uma descrição da personagem principal: ?Família, amigas, garotos... Drama dental?! Uma história baseada em fatos reais. Raina só quer ser uma menina normal da sexta série. Mas, certa noite, depois do encontro das escoteiras, ela tropeça e cai, machucando feio seus dois dentes da frente. O que vem em seguida é uma longa e frustrante jornada com e sem aparelho fixo, cirurgia, um vergonhoso freio de burro e até mesmo um aparelho removível com dentes falsos. E, além de tudo, ela precisa lidar com um enorme terremoto, uma confusão com os meninos e amigas que se revelam nem tão amigáveis assim.? Nas páginas finais da obra há uma apresentação da autora e da constituição da obra. Exemplo: cresceu em San Francisco, depois se mudou para Nova York, onde se graduou na Escola de Artes Visuais. Seus quadrinhos foram indicados para os Prêmios Ignatz, Cybil e Eisner, e foram publicados na internet, em revistas e diversas antologias. Ela adaptou e ilustrou a série The Baby-sitters Club, que foi selecionada para as listas Great Graphic Novels for Teens do Yalsa e Top 10 Graphic Novels for Youth da Booklist em 2007. Seu trabalho mais recente, X-Men: Misfits, que ela escreveu com seu marido, Dave Roman, foi ilustrado por Anzu e tornou-se um dos best-sellers do New York Times. Para saber mais sobre Raina, visite seu site em www.goRaina.com. (p. 218) O texto é bem diagramado e a organização do texto verbal e do texto visual favorecem a leitura. Destaca-se a página 208 em que há tanto narração, quanto diálogos, como continuidade da narrativa apenas pelo texto visual. 1.5.3 A capa do livro é um smile, figura muito usada em aplicativos de conversa online, usando um aparelho nos dentes, isso já desperta o interesse de leitores da geração que nasceu usando a internet.

Critérios eliminatórios

A obra:

1.6.1 A obra é literária (não se caracteriza como didática)?	Sim
1.6.2 Apresenta texto de qualidade estética e literária que contribui para a formação do leitor?	Sim

1.6.3 Está isenta de erros crassos e/ou recorrentes de revisão (para obras em língua portuguesa, considerar o acordo ortográfico vigente).	Sim
1.6.4 Está isenta de apologias a preconceitos, moralismos e/ou estereótipos que contenham, por exemplo, teor doutrinário, panfletário ou religioso?	Sim
1.6.5 Apresenta correspondência com a categoria declarada no ato da inscrição?	Não
1.6.6 Apresenta correspondência com o(s) tema(s) declarado(s) no ato da inscrição?	Não
1.6.7 Apresenta correspondência com o(s) gênero(s) literário(s) declarado(s) no ato da inscrição?	Sim
1.6.8 Apresenta prefácio e/ou apresentação que contextualize brevemente autor e obra? (Lembrete: este item não se aplica para a Ed. Infantil, categorias 1, 2 e 3)	Sim
O volume apresenta uma história em quadrinhos, com um projeto gráfico editorial que contempla qualidades artísticas, estéticas e literárias no texto verbal e imagético; inclui paratextos que contribuem para a ampliação da experiência e formação do leitor. Está isenta de erros crassos e/ou recorrentes de revisão e de apologias a preconceitos, moralismos e/ou estereótipos que contenham, por exemplo, teor doutrinário, panfletário ou religioso. No entanto, conforme já foi apontado, não apresenta correspondência com a categoria 4.	
Bloco II	
Material de Apoio ao Professor	
<u>O material PDF 1 (GERAL) apresenta informações que:</u>	
2.1.1 Contextualizam o autor e a obra?	Não se aplica
2.1.2 Auxiliam o trabalho do professor para motivar o estudante a conhecer o texto literário, valorizando suas características formais e temáticas, e propondo desafios para reflexão?	Não se aplica
2.1.3 Fornecem subsídios, orientações e propostas de atividades para a abordagem da obra literária com os estudantes?	Não se aplica
2.1.4 Expõem, com clareza, possibilidades de trabalho com o texto, em uma gradação de elementos mais simples para aspectos mais complexos?	Não se aplica
2.1.5 Apresentam diferentes perspectivas de compreensão do texto, respeitando sua polissemia e evitando restringir a leitura?	Não se aplica
2.1.6 Justificam a associação da obra à categoria e gênero literário indicados pela editora, bem como explicitam a associação da obra com o(s) tema(s) indicado(s) pela Editora no momento da inscrição?	Não se aplica
Não foi fornecido material para análise, portanto, não se aplica a realização da síntese da avaliação dos aspectos apresentados.	
<u>O material PDF 2 (para os professores de língua e literatura) apresenta orientações para o trabalho com a obra literária em aulas de Língua Portuguesa e/ou Literatura ou Língua Inglesa (conforme o idioma original da obra) que:</u>	
2.1.8 Evidenciam que se deve estudar o texto literário respeitando suas particularidades e não como qualquer outro gênero discursivo?	Não se aplica
2.1.9 Respeitam a polissemia, permitindo que leitores possam desenvolver diferentes compreensões do texto que leem e/ou escutam?	Não se aplica
2.1.10 Abordam especificidades da linguagem no texto literário?	Não se aplica
2.1.11 Respeitam a(s) escolha(s) linguística(s) feita(s) pelo(a) autor(a) e não tomam a linguagem literária como exemplo de correção gramatical ou de emprego adequado de uma norma linguística?	Não se aplica
Não foi fornecido material para análise, portanto, não se aplica a realização da síntese da avaliação dos aspectos apresentados.	
<u>O material PDF 3 (para os professores de outros componentes ou áreas) apresenta orientações gerais que:</u>	
2.1.13 Expõem maneira(s) de abordar o texto literário que possibilita(m) ou viabiliza(m) a realização de debates capazes de articular o texto com desafios sociais contemporâneos, incluindo outros componentes ou áreas do conhecimento, com vistas a uma abordagem interdisciplinar?	Não se aplica
Não foi fornecido material para análise, portanto, não se aplica a realização da síntese da avaliação dos aspectos apresentados.	
Tutorial/vídeo-aula	
<u>O tutorial/vídeo-aula apresenta informações que:</u>	
2.2.1 Contextualizam o autor e a obra?	Não se aplica
2.2.2 Auxiliam o professor a motivar o estudante para a recepção do texto literário?	Não se aplica
2.2.3 Justificam a associação da obra à categoria e gênero literário indicados pela editora, bem como explicitam a associação da obra com o(s) tema(s) indicado(s) pela editora no momento da inscrição?	Não se aplica
2.2.4 Apresentam subsídios, orientações e propostas de atividades para a abordagem da obra literária com os estudantes?	Não se aplica
2.2.5 Estão isentas de apologias a preconceitos, moralismos e/ou estereótipos que contenham, por exemplo, teor doutrinário, panfletário ou religioso?	Não se aplica
2.2.6 O tutorial possui entre 5 a 10 minutos?	Não se aplica
Não foi fornecido material para análise, portanto, não se aplica a realização da síntese da avaliação dos aspectos apresentados.	
Resultado	
Resultado da Avaliação	
3.1.1 Recomenda-se que a OBRA LITERÁRIA seja:	Reprovada
A obra foi registrada para estudantes dos anos iniciais do ensino fundamental (Ensino Fundamental - 1º ao 3º Ano); no entanto, na contracapa do livro, le-se a indicação para o público adolescentes, devido a sua temática: o início dessa fase da vida, a partir das relações com a família, com os amigos e a escola. Além disso, a extensão do texto não é apropriada a crianças dos anos iniciais. Tanto a faixa etária, quanto o enfoque dado a temática, estão mais adequados	

aos leitores que tenham mais proficiência de leitura. Recomenda-se, pois, que a obra seja reprovada, ainda que tenha qualidade necessária para uma obra literária. Dessa forma, é necessário que se reclassifique o público -alvo desse texto.

3.1.3 Recomenda-se que o MATERIAL DO PROFESSOR (PDF 1, 2 e 3) seja:	Não se aplica
---	---------------

Não foi fornecido MATERIAL DO PROFESSOR material para análise, portanto, não se aplica a realização do parecer.

Assinado eletronicamente por SONIA REGINA VICTORINO FACHINI , comissão técnica de Obras literárias do PNLD 2018 - LITERÁRIO , 19/08/2018 01:26
--